

E22 - Chūnin Challenge: Rock Lee vs. Sasuke!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:09] ---

C'mon!

[00:17] ---

Running like a fugitive,

[00:20] ---

Being chased by something

[00:24] ---

Inside my heart is pounding

[00:28] ---

My throat dry like it's withering

[00:32] ---

For no single one,

[00:36] ---

To none does belong,

[00:40] ---

This time is ours, right now...

[00:47] ---

Unraveling the pain,

[00:49] ---

Unraveling our hearts,

[00:51] ---

Unraveling shadows

[00:55] ---

Stifling our breath,

[00:57] ---

Reaching for beyond,

[00:59] ---

Tearing through the dark

[01:03] ---

In fighting and in love

[01:11] ---

To the distant light above,

[01:14] ---

Yes, we are on the way

[01:22] ---

I wanna rock...

[01:26] ---

Rockin' my heart

[01:45] ---

Hey, you there.

[01:48] ---

Identify yourself.

[01:49] ---

I'm not obliged to answer...

[01:51] ---

What...?!

[01:54] ---

Cute...

[02:00] ---

So those are Kakashi and
Guy's treasured brats...

[02:04] ---

Well, for the time being,
their applications will pass.

[02:08] ---

Yeah...

[02:10] ---

It appears this year's
test-takers will be amusing.

[02:14] ---

For us proctors too, eh...

[02:17] ---

Now then!

Sasuke, Naruto, let's go!

[02:21] ---

Don't pull.

[02:29] ---

Sasuke... Sasuke Uchiha, eh.

[02:37] ---

Does that kid concern you?

[02:40] ---

Hmph...

[02:47] ---

Lee, let's go.

[02:48] ---

What're you doing?

[02:50] ---

You guys go on ahead.

I have something I want to check out.

[02:57] ---

What's that about?

[02:59] ---

Why should I know?

[03:06] ---

You, with the unpleasant look.

Wait a minute!

[03:11] ---

Huh?

[03:17] ---

- Oh! - Yikes!

[03:20] ---

What is it?

[03:22] ---

Why don't you fight with me
here now?

[03:25] ---

Chunin Challenge:
Rock Lee vs. Sasuke!

[03:32] ---

A fight here now...?

[03:35] ---

Yes.

[03:43] ---

My name's Rock Lee.

[03:46] ---

When asking a person their name,

[03:48] ---

I'm supposed to give
my own name first, right?

[03:50] ---

Sasuke Uchiha...

[03:52] ---

Hmph... So you knew?

[03:57] ---

I want to fight with you!

[04:00] ---

I want to test out how effective
my techniques will be

[04:04] ---

against the descendant of the
clan reputed for genius Ninjas.

[04:08] ---

Also...

[04:14] ---

Sakura. Love.

[04:17] ---

Noooo!

Those lower eyelashes are awful!

[04:23] ---

The hairstyle is awful, too!

[04:24] ---

Those bushy eyebrows,
just too intense!

[04:27] ---

Everything is...!

[04:29] ---

You're an angel!

[04:33] ---

Noooooo!

[04:38] ---

You are good at it.
Then, how about...?

[04:59] ---

Really... That was super close.

[05:01] ---

You! Don't throw strange stuff!

[05:04] ---

I was dodging for my life!

[05:08] ---

You don't have to resent me that much.

[05:11] ---

It's Sasuke again!
Darn it! Darn it!

[05:14] ---

To be honest, you're a naive one,

[05:17] ---

knowing the name of Uchiha
and challenging me.

[05:22] ---

Do you want to realize
what this name is , Bushy-Brow?

[05:28] ---

I insist.

[05:30] ---

I'm lucky...

[05:31] ---

to be able to have a bout with
the number one rookie right away.

[05:36] ---

And, I'll prove it to you, Guy Sensei!

[05:40] ---

Wait!

[05:50] ---

I AM going to take out
the Bushy-Brow. Believe it!

[05:54] ---

Hey, you...!

[05:56] ---

Big deal.

[05:57] ---

I'll be able to take care of him
in just five minutes!

[05:59] ---

The one I want to fight isn't you...
It's Uchiha.

[06:05] ---

All these people...

[06:07] ---

keep saying Sasuke, Sasuke.
How annoying!

[06:23] ---

Darn it!

[06:26] ---

Leaf Whirlwind!

[06:34] ---

As I thought, he's strong...

[06:39] ---

I declare. You are absolutely
no match for me.

[06:43] ---

Because...

[06:46] ---

among the Leaf Village Genin,
I'm the strongest now.

[06:57] ---

He stopped my kick...

[06:59] ---

What's with that Chakra in his arm...?

[07:04] ---

Interesting. I'll do it.

[07:10] ---

Oh...

[07:13] ---

Stop! Sasuke!

[07:15] ---

There's less than thirty minutes
until the 3:00 registration.

[07:20] ---

Don't worry.

[07:23] ---

It'll be over in five minutes.

[07:26] ---

Here he comes!

[07:27] ---

I'm sorry, Guy Sensei.

[07:30] ---

I may end up breaking the taboo.

[07:32] ---

I may end up using...
that technique!

[07:38] ---

Leaf Hurricanes!

[07:43] ---

I can't get completely out
of the way...

[07:44] ---

Guard!

[07:47] ---

What...?!

[07:49] ---

Sasuke!

[07:59] ---

W-What's going on?

[08:02] ---

But...he did guard himself
just now, no mistake.

[08:07] ---

He got around my guard.

[08:10] ---

What is it?

[08:11] ---

Is it Ninjutsu...?
Or is it Genjutsu...?!

[08:14] ---

As I thought, he's going to get up!

[08:17] ---

Hmph... That's okay.

[08:20] ---

If that's the case,

[08:21] ---

this is a good opportunity
to get used to THAT.

[08:24] ---

I'll do it.

[08:32] ---

Huh?! C-Could that be...?

[08:37] ---

Sharingan!

[08:38] ---

Sasuke, when has he...

Why is that in his eyes...

[08:44] ---

And in both eyes...!

[08:46] ---

Is that the Sharingan?

[08:56] ---

Sasuke's awesome, after all!

[08:59] ---

If this is the same Kekkei Genkai

as Kakashi Sensei's...

[09:03] ---

he can read Bushy-Brow's Jutsu!

[09:05] ---

Genjutsu or Ninjutsu...

[09:07] ---

It's some kind of magic either way...

I'll reveal that!

[09:15] ---

It feels like Sasuke's rapidly

getting stronger.

[09:21] ---

That's to be expected

of the Uchiha clan.

[09:26] ---

That's right...

Sasuke should not lose to a guy like this.

[09:35] ---

Huh?!

[09:36] ---

The Sharingan...!

[09:38] ---

To not be able to discern the Jutsu

with the Sharingan...

[09:41] ---

Could it be...that his technique is...!

[09:45] ---

That's right...

[09:46] ---

My technique is neither

Ninjutsu nor Genjutsu.

[09:54] ---

S-Sasuke!

[10:02] ---

That's right!

[10:04] ---

My technique is
mere Taijutsu...Sasuke.

[10:11] ---

You may not be able to
believe it just like that, but...

[10:13] ---

Punk!

[10:17] ---

It's said that the Sharingan has
the ability to spot

[10:20] ---

all Genjutsu, Taijutsu and Ninjutsu.

[10:25] ---

Make no mistake,

[10:27] ---

the Sharingan reads Ninjutsu
and Genjutsu that

[10:29] ---

require the principle of building up
Chakra and weaving Signs,

[10:32] ---

and can most surely handle such Jutsu.

[10:35] ---

However, only Taijutsu is
a little bit different...

[10:38] ---

W-What do you mean?!

[10:41] ---

Even if you can spot my movements
with the Sharingan,

[10:44] ---

your body is not equipped with
the speed to respond to my Taijutsu.

[10:50] ---

In other words, even if you understand
with your eyes,

[10:53] ---

there's nothing you can do if your
body can't keep up.

[10:58] ---

Do you know?

[10:59] ---

There are two types of strong people,
genius-types and effort-types.

[11:04] ---

If your Sharingan is

a genius-type drawing Uchiha ability...

[11:08] ---

I'm an effort-type who has
patiently mastered only Taijutsu.

[11:14] ---

In a manner of speaking,

[11:15] ---

your Sharingan and my ultimate
Taijutsu have the worst compatibility...

[11:20] ---

Guard!

[11:33] ---

Huh?! Dancing Leaf Shadow...!

[11:35] ---

And I shall prove it with this technique.

[11:40] ---

Prove that effort exceeds the genius.

[11:43] ---

W-What's he going to do...?!

[11:46] ---

It's my victory!

[11:56] ---

Huh?! Dancing Leaf Shadow!

[11:58] ---

And I shall prove it with this technique.

[12:03] ---

Prove that effort exceeds the genius.

[12:06] ---

W-What's he going to do...?!

[12:09] ---

It's my victory!

[12:12] ---

Huh?!

[12:16] ---

- Huh? - Huh?!

[12:17] ---

That's...!

[12:19] ---

That's as far as it goes! Lee!

[12:27] ---

W-What is it...?

What's going on?

[12:30] ---

Sasuke!

[12:40] ---

Sasuke was beaten?!

[12:42] ---

What happened while
I was knocked out?!

[12:49] ---

Are you okay?! Sasuke.

[12:52] ---

He's agitated...

To think he couldn't fall properly.

[12:59] ---

Y-You were watching...?

[13:01] ---

Lee! That technique just now
is prohibited, you know!

[13:06] ---

W-What's with that turtle...?

[13:09] ---

I-I'm sorry.

I didn't mean to...

[13:14] ---

He's...getting scolded or something...

[13:17] ---

Could that be...Bushy-Brow's teacher?!

[13:27] ---

B-But, of course,

[13:29] ---

I didn't even remotely have
a mind to use the Hidden technique...

[13:34] ---

There's no mistake!

[13:37] ---

- Huh? - Huh?

[13:38] ---

Hey-hey.

[13:40] ---

What...?

[13:42] ---

That thing... It's a turtle, right...?

Right?

[13:45] ---

Isn't it obvious?!

[13:47] ---

Say! Say! Can even a turtle
become a Ninja teacher?

[13:51] ---

I don't know!

[13:53] ---

Fool!

[13:55] ---

You think such subterfuge will work?!

[13:59] ---

You should know very well what
it means

[14:01] ---

for a Shinobi to give away
his technique!

[14:06] ---

I...I know.

[14:10] ---

To think I lost to someone so flippant...

[14:18] ---

Have you prepared yourself?

[14:20] ---

Y-Yes sir...

[14:23] ---

All right, if you will, Guy Sensei!

[14:29] ---

Man! Life treating you good, huh?

[14:33] ---

Huh?!

[14:36] ---

Whoaaa! An even more
intense guy has appeared!

[14:41] ---

Yo, Lee!

[14:44] ---

Super intense.
The extreme bowl cut...

[14:47] ---

T-Those are some incredibly
raging brows...

[14:50] ---

I've never seen anything like that
in my life.

[14:54] ---

H-Hey! You guys!
Don't mock Guy Sensei!

[14:58] ---

Shut up!

[15:01] ---

I'm at a loss for a reaction because

[15:02] ---

of those bizarre things appearing
one after another!

[15:04] ---

What?!

[15:05] ---

Hey, Lee! Drop it!

[15:09] ---

Yes, sir...

[15:14] ---

Idiot!

[15:28] ---

Lee, you...you...

[15:31] ---

S-Sensei...!

[15:34] ---

L-Lee...

[15:37] ---

Sensei...l...l...

[15:41] ---

Enough, Lee!

Don't say anything!

[15:45] ---

Sensei!

[15:47] ---

Lee!

[15:53] ---

I lost to a guy like that...

[15:55] ---

Yes...this is adolescence!

[15:58] ---

Sensei!

[16:03] ---

That sort of tone's kind of nice, too.

[16:07] ---

I-Idiot! That's dangerous!

Very dangerous!

[16:11] ---

It's okay, Lee!

[16:13] ---

Mistakes come with adolescence.

Don't worry about it!

[16:17] ---

You're so kind...Sensei!

[16:20] ---

Now then, take a hundred laps around
the Training Field toward that setting sun!

[16:25] ---

Yes! Sensei!

[16:40] ---

Let's go!

[16:41] ---

Yes, sir!

[16:43] ---

Hey, wait a minute.

[16:45] ---

We're still in the middle
of the conversation!

[16:47] ---

What're you going to do
about the Chunin Exam?!

[16:49] ---

There's no time!

[16:51] ---

Huh? Oh, that's right...

[16:56] ---

Lee, you will be punished for attempting
to break the prohibition on top of fighting...

[17:01] ---

in principle, after
the Chunin Exam.

[17:05] ---

Okay!

[17:06] ---

Five hundred howls of adolescence!

[17:09] ---

Yes, sir!

[17:14] ---

Idiots...

[17:15] ---

Say! Say!

[17:16] ---

By the way, what's with that turtle?

[17:20] ---

If I'm not mistaken, those kids are...

[17:22] ---

Kakashi's...

[17:25] ---

Oh! No, he's looking this way!

[17:28] ---

You guys...how's Kakashi Sensei?

[17:31] ---

You know Kakashi...?

[17:33] ---

I know him all too well.

[17:37] ---

People call us...
eternal rivals.

[17:43] ---

Sounds like a lie!

[17:44] ---

What're you saying?!

Guy Sensei really is...

[17:47] ---

That's fine.

[17:49] ---

"Action speaks louder than words"
anyway.

[17:56] ---

Huh?!

[17:59] ---

By the way, my record is fifty wins
and forty-nine losses.

[18:03] ---

Huh?!

[18:04] ---

This guy...

[18:06] ---

When did he...?

[18:08] ---

One thing, I'm stronger than Kakashi...

[18:14] ---

N-No way...

[18:16] ---

He's fast! He's faster than Kakashi!
Is he human...?!

[18:21] ---

How about that?!

Guy Sensei is awesome, isn't he?!

[18:24] ---

Darn it...

[18:26] ---

This time around,
Lee caused the trouble.

[18:28] ---

Out of consideration for my face,
forgive him.

[18:31] ---

Out of consideration for
this pleasant face.

[18:34] ---

He's better than that Kakashi...?

[18:37] ---

Darn it! He's...

[18:41] ---

not just all talk...

[18:43] ---

You guys and Lee should probably go
to the classroom pretty soon.

[18:56] ---

He...!

[19:01] ---

Then, do your best, Lee!
Farewell!

[19:04] ---

Yes, sir.

[19:05] ---

What?!

[19:09] ---

Sasuke...

[19:11] ---

I have one last thing to tell you.

[19:14] ---

I actually came here to
verify my own ability.

[19:22] ---

I lied before.

[19:24] ---

The strongest man of the
Leaf Village Genin might be on my team.

[19:34] ---

I'm entering in order
to defeat that person.

[19:38] ---

And, you are one of my targets.

[19:42] ---

Please prepare yourself for the Exam!

[19:55] ---

Sasuke...

[19:58] ---

Ha! So...

[20:00] ---

I guess Uchiha clan's not all that, huh?

[20:03] ---

Naruto!

[20:06] ---

Shut up!

[20:08] ---

I'll knock him flat next time!

[20:11] ---

Ha! That from someone
who just got whipped.

[20:13] ---

Hey...what's your problem?!

Naruto, you!

[20:21] ---

You saw it, didn't you? His hand...

[20:29] ---

That Bushy-Brow probably did a heck
of a lot of special training.

[20:32] ---

Day after day...

[20:35] ---

More than you have...

[20:39] ---

That's all it is.

[20:47] ---

Sasuke...

[20:59] ---

Interesting...

[21:02] ---

Hmph!

[21:04] ---

It's starting to get interesting...
the Chunin Exam!

[21:09] ---

What's next?

[21:13] ---

Yeah!

[21:14] ---

All right!

[21:17] ---

Let's go, Naruto! Sakura!

[21:21] ---

Yeah!

[23:04] ---

Whoaaaaa!

There are tons of people here!

[23:07] ---

Are they all here to take
the Chunin Exam?

[23:09] ---

Ino, Shikamaru, Choji, Kiba,
Shino, Hinata and Rock Lee?

[23:13] ---

So you're all here, too?

[23:14] ---

Yeah, I'm pumped, pumped, pumped!

[23:17] ---

Open up your eyes and watch me

become the Hokage!

[23:22] ---

Next episode:

"Genin Takedown!

All Nine Rookies Face Off!"

[23:25] ---

As for me,

I'm going to kick butt once again!

Revision #1

Created 2024-02-26 05:18:35 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:28:50 UTC by whimsee